



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Seguici su:

 TikTok @joinunibo

 Instagram @unibo

LM in Interpretazione

a.a. 2026/27

Ira Torresi

Coordinatrice del corso di studi

Per esplorare anche da casa

- ✓ Sito del corso: <https://corsi.unibo.it/magistrale/Interpretazione>
I piani didattici sono qui: <https://corsi.unibo.it/magistrale/Interpretazione/insegnamenti>
- ✓ Tour virtuale del Campus di Forlì: <https://framelab.unibo.it/vt/campusforli>
Cliccando sui “Laboratori del Dipartimento di Interpretazione e Traduzione” trovi le cabine di interpretazione (riconoscibili dal vetro che le separa dall’aula). I test di ammissione InConf, in presenza, si svolgono nei laboratori linguistici con le sedie rosse
- ✓ Video del DITlab, con le sue cabine di interpretazione:
<https://www.youtube.com/watch?v=qGRa6mFezvl&t=7s>
- ✓ Video sul teaching Hub dove si svolgono alcune lezioni frontali:
<https://www.youtube.com/watch?v=8QS6DiCzG4Q>



Perché studiare interpretazione dopo la triennale

- ✓ Per mettere a frutto le competenze linguistiche e comunicative già acquisite in precedenza e la predisposizione all'elaborazione in tempo reale di testi orali.
- ✓ Per acquisire competenze teoriche e pratiche, subito spendibili sul lavoro, nel campo dell'interpretazione dialogica avanzata, di conferenza (simultanea e consecutiva) e per i servizi audiovisivi (voice-over, respeaking), anche a distanza e con l'ausilio delle tecnologie specifiche per l'interpretazione (CAI tools, sistemi di interpretazione automatica).



Perché studiare interpretazione in UniBO/1

1. Studi in gruppi-classe piccoli con docenti professionisti del settore, che ti conoscono per nome e ti danno consigli personalizzati
2. Fai tanta pratica, a lezione e in conferenze e tirocini in cui puoi interpretare per un pubblico reale
3. Studi in aule con cabine insonorizzate e usi software all'avanguardia, grazie a licenze d'uso dedicate e programmi sviluppati o adattati dal nostro staff tecnico (InTrain, ReBooth, dittafono.ditlab.it, whisper.ditlab.it, page scroller per la traduzione a vista)
4. Il Campus di Forlì è immerso nel verde, a 10 minuti dalla stazione e dalla piazza centrale. La biblioteca di Campus è ricchissima di testi di studi sull'interpretazione, e tutti gli uffici sono vicini tra loro



Perché studiare interpretazione in UniBO/2

5. Hai un filo diretto con il mondo:

- contatti assidui con le istituzioni UE (visite annuali alle istituzioni, assistenza pedagogica di interpreti funzionari UE in classe, webinar, virtual classes)
- molti scambi con l'estero: Erasmus+, Overseas, programmi bilaterali, borse DIT per preparazione tesi all'estero fino a 3 mesi, mobilità breve con le altre sedi EMCI

6. Dal 2024/25, puoi scegliere tra due curricula altamente professionalizzanti:

- InConf
- InTeCo, in inglese



Curriculum Interpretazione di Conferenza (InConf)

- ✓ Fa parte del consorzio di eccellenza EMCI (European Masters of Conference Interpreting), <https://www.emcinterpreting.org/>
- ✓ Lingue studiate: italiano (lingua A), una lingua B e una lingua C a scelta tra inglese, francese, spagnolo, tedesco e russo
- ✓ Si possono inserire in piano di studi come esami a scelta lingue mutate dalla laurea triennale DIT (arabo, bulgaro, giapponese, portoghese, slovacco, ucraino – corsi annuali; francese base, spagnolo base, tedesco base – corsi semestrali)
- ✓ Piano didattico:
<https://corsi.unibo.it/magistrale/Interpretazione/insegnamenti/piano/2025/6825/116/000/2025> (non cambierà nel 2026/27)
- ✓ Include insegnamenti di interpretazione di conferenza e dialogica, linguistica italiana, lingua B e C, teoria e prassi dell'interpretazione, tecnologie per l'interpretazione, due esami a scelta, 100 ore di tirocinio



Curriculum Interpreting and Technologies for Communication (InTeCo)

- ✓ Insegnato in inglese. Primo semestre in presenza, tre semestri a distanza
- ✓ Lingue studiate: inglese e italiano. Necessaria la conoscenza avanzata di un'ulteriore lingua
- ✓ Si possono inserire in piano di studi come esami a scelta lingue mutate dalla laurea triennale DIT (arabo, bulgaro, giapponese, portoghese, slovacco, ucraino – corsi annuali; francese base, spagnolo base, tedesco base – corsi semestrali)
- ✓ Piano didattico:
<https://corsi.unibo.it/magistrale/Interpretazione/insegnamenti/piano/2025/6825/C86/000/2025> (non cambierà nel 2026/27)
- ✓ Include insegnamenti di linguistica italiana e inglese, interpretazione dialogica, introduzione alla consecutiva e alla simultanea, tecnologie per l'interpretazione, interpretazione a distanza, creazione e transcreazione di testi multimediali, tre esami a scelta, 150 ore di tirocinio



Profili e sbocchi professionali/InConf

Profilo: Interprete di conferenza, dialogico e per i servizi audiovisivi

- Interpreta in convegni, conferenze, riunioni per un pubblico anche vasto, in presenza o a distanza, in simultanea o consecutiva con note, ma anche facendo chuchotage e/o traduzione a vista (interprete di conferenza);
- Interpreta in colloqui, incontri, riunioni tra due persone o piccolissimi gruppi, in presenza o a distanza, in consecutiva con o senza note, chuchotage, traduzione a vista (interprete dialogico);
- Interpreta interventi o altri materiali orali registrati sia monologici che dialogici, nelle modalità dell'interpretazione per i servizi audiovisivi (voice-over, respeaking).

Sbocco professionale: Attività professionale autonoma o dipendente presso aziende, agenzie di servizi linguistici, istituzioni, organizzazioni ed enti pubblici e privati, nazionali e internazionali.



Profili e sbocchi professionali/InTeCo

Profilo: Esperto di interpretazione mediata da tecnologie

- Interpreta in modalità dialogica e consecutiva con e senza note, prevalentemente a distanza ma anche in presenza;
- Edita e adatta, anche in tempo reale, gli output dei sistemi di interpretazione automatica e trascrizione automatica;
- Offre consulenza, formazione e supporto per l'innovazione tecnologica nell'interpretazione;
- Adatta e ricrea contenuti multimediali per la comunicazione aziendale e istituzionale, preservandone l'effetto desiderato in lingue e culture diverse (*transcreation*).

Sbocco professionale: Attività professionale autonoma o dipendente presso aziende e agenzie di servizi linguistici e/o di media audiovisivi, pubblicitarie e di digital marketing, a livello nazionale e internazionale.



Come si accede a InTeCo

*** Le date definitive e tutte le informazioni pertinenti saranno dettagliate nel bando**

- ✓ Prova di ammissione **29(-30) giugno** - in ogni caso **1 solo giorno per candidat***, in **inglese + italiano** (controllare bene il bando: i criteri di valutazione e la tipologia delle prove potrebbero essere diversi tra italiano e inglese, e sono sicuramente diversi rispetto a quelli per InConf)
- ✓ Prova A DISTANZA (attenzione ai requisiti tecnici e ad avere una connessione stabile)
- ✓ Accesso a numero programmato (15 posti) con ripescaggio tra idonei
- ✓ Possibile sostenere il test anche se non hai ancora la laurea ma hai almeno 150 crediti
- ✓ Possibile sostenere anche il test di ammissione a InConf e a *Specialized Translation*, iscrivendosi separatamente a ciascuna prova **[saranno in date diverse]**
- ✓ Impossibile 'congelare' l'esito positivo per l'anno successivo



Cosa accerta la prova di ammissione InTeCo?

La prova di ammissione accerta:

- ✓ il grado di competenza a livello di comprensione testuale e produzione orale in **inglese**;
- ✓ il grado di competenza a livello di comprensione testuale e produzione orale in **italiano**.

Le prove, nella pratica, sono:

- ✓ 1 prova di traduzione a vista velocizzata dall'italiano in inglese
- ✓ 1 prova di traduzione a vista velocizzata dall'inglese in italiano
- ✓ 1 breve colloquio in inglese.

Come si accede a InConf

*** Le date definitive e tutte le informazioni pertinenti saranno dettagliate nel bando**

- ✓ Prova di ammissione **1-2-(3) luglio*** - in ogni caso 1 solo giorno per candidat*, su 2 lingue (occorre indicare la propria lingua B e la propria lingua C) tra **francese, inglese, russo, spagnolo, tedesco + italiano**
- ✓ Prova in PRESENZA a Forlì, tranne per studenti internazionali (cfr bando – occorre fare richiesta della prova a distanza in fase di domanda)
- ✓ Accesso a numero programmato (32 posti) con ripescaggio tra idonei
- ✓ Possibile sostenere il test anche se non hai ancora la laurea ma almeno 150 crediti
- ✓ Possibile sostenere anche il test di ammissione a InTeCo e *Specialized Translation* iscrivendosi separatamente a ciascuna prova [**saranno in date diverse**]
- ✓ Impossibile 'congelare' l'esito positivo per l'anno successivo



Cosa accerta la prova di ammissione InConf?

La prova di ammissione accerta:

- ✓ il grado di competenza a livello di comprensione e produzione nella **lingua B**;
- ✓ il grado di competenza a livello di comprensione nella **lingua C**;
- ✓ il grado di competenza a livello di comprensione e produzione in **italiano**;
- ✓ le conoscenze di attualità, di cultura generale e storia contemporanea, con particolare riferimento all'Italia e ai Paesi delle lingue scelte

Le prove sono:

- ✓ 1 prova di *recall* dalla lingua B all'italiano
- ✓ 1 prova di *recall* dall'italiano alla lingua B
- ✓ 1 prova di *recall* dalla lingua C all'italiano
- ✓ 1 quesito di cultura generale in italiano (o nella lingua B per i candidati che non sono di lingua madre italiana e ne facciano richiesta) e nella lingua C



Come prepararsi

Alla pagina <https://corsi.unibo.it/magistrale/Interpretazione/iscriversi-al-corso> al link “Testi per esercitarsi” trovi le prove di ammissione degli scorsi anni.

Sono esempi pertinenti:

- Tutti i testi sul sito per InConf;
- I testi del 2025/26 per InTeCo. In aggiunta a questi, si può fare esercizio con testi da 250/300 parole velocizzati a 100 parole/minuto in <https://scroller.dipintra.it/>



Occupabilità

Laureati LM - indagine 2020 sui laureati 2019:

- Lavora a 1 anno dalla laurea: **83,0%**
- Efficacia della laurea nel lavoro svolto: molto efficace/efficace **79,5%**

Laureati LM - indagine 2021 sui laureati 2020:

- Lavora a 1 anno dalla laurea: **62,5%** (effetto Covid?)
- Efficacia della laurea nel lavoro svolto: molto efficace/efficace **93,3%**

Laureati LM - indagine 2022 sui laureati 2021:

- Lavora a 1 anno dalla laurea: **70,0%**
- Efficacia della laurea nel lavoro svolto: molto efficace/efficace **71,4%**

Laureati LM - indagine 2023 sui laureati 2022:

- Lavora a 1 anno dalla laurea: **81,8%**
- Efficacia della laurea nel lavoro svolto: molto efficace/efficace **61,1%**

Laureati LM - indagine 2024 sui laureati 2023:

- Lavora a 1 anno dalla laurea: **80,0%**
- Efficacia della laurea nel lavoro svolto: molto efficace/efficace **80,0%**

Fonte:

www.almalaurea.it,
«Condizione
occupazionale dei
laureati»



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Soddisfazione dei laureati

Laureati 2020:

- Sono soddisfatti del corso di laurea frequentato: **100%**
- Si iscriverebbero di nuovo allo stesso corso di laurea: **85,0%**

Laureati 2021:

- Sono soddisfatti del corso di laurea frequentato: **93,3%**
- Si iscriverebbero di nuovo allo stesso corso di laurea: **80,0%**

Laureati 2022:

- Sono soddisfatti del corso di laurea frequentato: **96,4%**
- Si iscriverebbero di nuovo allo stesso corso di laurea: **78,6%**

Laureati 2023:

- Sono soddisfatti del corso di laurea frequentato: **90,4%**
- Si iscriverebbero di nuovo allo stesso corso di laurea: **81,0%**

Laureati 2024:

- Sono soddisfatti del corso di laurea frequentato: **88,6%**
- Si iscriverebbero di nuovo allo stesso corso di laurea: **80,0%**



Fonte: **www.almalaurea.it**,
«Profilo dei laureati»



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Check this out 😊



Laurea Magistrale in Interpretazione

Home

Il Corso

Iscriversi

Studiare

Opportunità

Bacheca

Contatti

Costruire ponti tra lingue

Competenze in interpretazione e *tecnologie avanzate* per comunicare nei contesti *internazionali*.

Esplora il corso



Sede didattica
Forlì

Lingua
Inglese, Italiano

Classe di corso
LM-94 R - TRADUZIONE SPECIALISTICA E
INTERPRETARIATO

Coordina il corso
Ira Torresi

Tipo di accesso
Numero programmato locale

Internazionale
Con uno o più curricula internazionali

Dipartimento
Interpretazione e Traduzione - DIT

Gli indirizzi del corso (curricula)
INTERPRETING AND TECHNOLOGIES FOR



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITA DI BOLOGNA

Come trovarci



@dit.unibo.forli



@dit_unibo_forli



DIT Forlì

- ✓ Coordinatrice - Prof.ssa Ira Torresi
ira.torresi@unibo.it
- ✓ Programme Manager – Dott.ssa Morena Filippini
morena.filippini@unibo.it
- ✓ Orientamento e uffici di segreteria
didatticaforli.dit-orientamento@unibo.it
- ✓ Tutor studentesche del corso
Lisa Martinez Verdecia: lisa.martinez2@unibo.it - InConf
Marika Lotesoriere: marika.lotesoriere2@unibo.it - InTeCo
- ✓ Tutor accoglienza e orientamento DIT
Matilde Ghiaré: matilde.ghiare2@unibo.it



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

Grazie per l'attenzione! Domande?

Seguici su:  TikTok @joinunibo e  Instagram @unibo | www.unibo.it